



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004657

ACTA NÚMERO CIENTO NOVENTA Y CINCO GUION DOS MIL VEINTICINCO (195-2025) DE NEGOCIACIÓN PARA LA COMPRA DIRECTA VIDER GUION MAGA GUION CIENTO SETENTA Y CUATRO GUION DOS MIL VEINTICINCO (VIDER-MAGA-174-2025) "SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE 10 FOTOCOPIADORAS PARA USO DEL PERSONAL DEL VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, CORRESPONDIENTE A 6 MESES A PARTIR DE OCTUBRE DE 2025" IDENTIFICADO CON EL NOG VEINTISIETE MILLONES NOVECIENTOS SESENTA Y UN MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y UNO (27961281). -

En la ciudad de Guatemala, el día martes siete (7) de octubre de dos mil veinticinco (2025), siendo las nueve horas con cero minutos (9:00) constituidos en la sede de la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa -UDAFA- del Viceministerio de Desarrollo Económico Rural -VIDER- del MAGA, ubicada en la séptima (7ª) avenida, seis guion ochenta (6-80), de la zona trece (13), de la ciudad de Guatemala, interior INAB, nos encontramos reunidos: **JOSÉ ANTONIO LÓPEZ LEONARDO**, de cuarenta y ocho (48) años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil trescientos setenta y siete, treinta y un mil setecientos cuarenta y seis, cero ciento uno (2377 31746 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, de la República de Guatemala; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN**; lo cual acredito con los siguientes documentos: **a)** Acuerdo Gubernativo número cinco (5) que contiene mi nombramiento, de fecha dos (2) de junio dos mil veinticinco (2025); **b)** Acta número ciento treinta y uno guion dos mil veinticinco (131-2025), de fecha cuatro (4), de junio de dos mil veinticinco (2025), del Departamento de Gestión de Personal, de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; y, **c)** Acuerdo Ministerial número treinta y cuatro guion dos mil veinticuatro (34-2024), de fecha veintiséis (26) de febrero de dos mil veinticuatro (2024), modificado por el Acuerdo Ministerial número cuarenta y cuatro guion dos

Printer



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004658

mil veinticuatro(44-2024) de fecha dieciocho (18) de marzo de dos mil veinticuatro (2024), por medio del cual, el señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, delega la función de celebrar y suscribir contratos administrativos, que se realicen en la Unidad Ejecutora 205 del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación en el Viceministro del Viceministerio de Desarrollo Económico Rural; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la séptima (7ª) avenida, doce guion noventa (12-90), de la zona trece (13), de esta ciudad capital, Edificio Monja Blanca; quien en lo sucesivo podré ser denominado indistintamente como "EL VICEMINISTERIO", b) **EHVER AROLD GARCÍA MANSILLA**, de cuarenta y tres (43) años de edad, casado, guatemalteco, Contador Público y Auditor, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil cuatrocientos cuarenta y nueve, noventa y ocho mil novecientos setenta y tres, cero ciento once (2449 98973 0111), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, de la República de Guatemala; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones la séptima (7ª) avenida, doce guion noventa (12-90), de la zona trece (13), de esta ciudad, Edificio Monja Blanca; actuó en mi calidad de Jefe Financiero/Administrativo de la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa, según Acuerdo Ministerial número RH guion cero veintidós guion cero setenta y siete guion dos mil veinticinco (RH-022-077-2025), de fecha veintiocho (28) de agosto de dos mil veinticinco (2025); c) **ANA FABIOLA CATALÁN GONZÁLEZ** de cuarenta y cuatro (44) años de edad, soltera, guatemalteca, Licenciada en Informática y Administración Pública, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil cuatrocientos diez, cincuenta y un mil seiscientos sesenta y cinco, cero ciento uno (2410 51665 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, de la República de Guatemala; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones la séptima (7ª) avenida, doce guion noventa (12-90), de la zona trece (13), de esta ciudad, Edificio Monja Blanca; actuó en mi calidad de Encargada de Contrataciones y Adquisiciones de la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa, según Acuerdo Ministerial número RH guion cero once guion doscientos setenta y seis guion dos mil

Printer



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004659

veintidós (RH-011-276-2022), de fecha dos (2) de noviembre de dos mil veintidós (2022); y, d) **RICARDO CÁMBARA FLORES**, de cincuenta y un (51) años de edad, casado, Ejecutivo, guatemalteco, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil quinientos cincuenta y cuatro, treinta y tres mil quinientos catorce, cero ciento uno (2554 33514 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP- de la República de Guatemala; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones en cuarta (4ª.) Calle cuatro guion diez (4-10) zona trece (13), Ciudad de Guatemala, actúo como **MANDATARIO** de la Entidad **COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS, SOCIEDAD ANONIMA**, calidad que acredito con Mandato Especial con Representación que contiene mi nombramiento, autorizada en esta Ciudad, el día dieciocho (18) de julio del año dos mil diecisiete (2017), por el Notario, RODRIGO MONTUFAR RODRIGUEZ; registrado en el Registro Mercantil, bajo el número de registro seiscientos setenta mil setecientos treinta y uno (670731), folio ochocientos cuarenta y uno (841), Libro ciento seis (106) de Mandatos y registrado en el ORGANISMO JUDICIAL, ARCHIVO GENERAL DE PROTOCOLOS, REGISTRO ELECTRÓNICO DE PODERES, Documento Número treinta y cuatro mil trescientos cincuenta (34350) presentado el ocho (08) de agosto de dos mil diecisiete (2017), quien en lo sucesivo podré ser denominado indistintamente como "EL CONTRATISTA". Todos manifestamos que nos hallamos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles y que somos de los datos personales antes consignados y que la representación ejercida es suficiente conforme a la Ley y a nuestro juicio para la suscripción de la presente acta de negociación. Teniéndose a la vista la documentación relacionada para los efectos de la presente negociación, para la Compra Directa identificada como "**SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE 10 FOTOCOPIADORAS PARA USO DEL PERSONAL DEL VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, CORRESPONDIENTE A 6 MESES A PARTIR DE OCTUBRE DE 2025**", número de Operación en Guatecompras -NOG-, veintisiete millones novecientos sesenta y un mil doscientos ochenta y uno (27961281), de conformidad con las cláusulas siguientes: **PRIMERA.** BASE LEGAL. La presente acta de negociación se suscribe con base en los siguientes artículos, de la Ley de

Printer

X



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004660

Contrataciones del Estado, Decreto número 57-92 del Congreso de República de Guatemala; 1, 3, 43, 50 y 27 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número 122-2016 y 21 literal g), de la Resolución número cero cero uno guion dos mil veintidós (001-2022) de fecha tres (3) de enero de dos mil veintidós (2022), de la Dirección General de Adquisiciones del Estado del Ministerio de Finanzas Públicas;

SEGUNDA. ANTECEDENTES. a) Con la solicitud de pedido número cero cero tres mil doscientos noventa y tres (003293), de fecha veintidós (22) de agosto del año dos mil veinticinco (2025), fue solicitado el objeto de esta acta de negociación; b) Los documentos de compra directa, en los cuales se especifican de manera pormenorizada las características del objeto de la presente negociación, procediéndose de conformidad con la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) y adjudicándose el objeto de la presente negociación a la Entidad **COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS, SOCIEDAD ANONIMA.**

TERCERA: Los comparecientes manifestamos que, las condiciones de la presente negociación son las siguientes: **a) OBJETO DEL ACTA DE NEGOCIACIÓN: "SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE 10 FOTOCOPIADORAS PARA USO DEL PERSONAL DEL VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, CORRESPONDIENTE A 6 MESES A PARTIR DE OCTUBRE DE 2025"** Especificaciones técnicas:

No.	ESPECIFICACIONES TECNICAS REQUERIDAS
1	Resolución 1200 x 1200 puntos por pulgada (DOTS PER INCH DPI)
2	Velocidad de impresión 52 paginas por minuto
3	Capacidad de copiado mensual de 70,000 copias
4	Modulo de fotocopiado e impresión en red dúplex
5	Escáner a color en red
6	Gramaje de Papel de 70 a 100
7	Formato de Escaneo PDF/JPG
8	Capacidad de alimentación de papel
9	Bandejas de 550 hojas una para tamaño carta y una para tamaño oficio
10	1 Bandeja de Bypass de 100 hojas
11	Memoria Ram mínima de la impresora 512 MB (Megabytes) y disco duro de 80 GB (Gigabytes)
12	Software para administrar usuario mediante códigos de acceso
13	Sistema Digital con capacidad de Fotocopiado blanco y negro

Printer



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004661

CANTIDADES DE COPIAS MENSUALES

Cantidad de Fotocopiadoras	Ubicación	Cantidad de Copias Mensuales
1	Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa -Recursos Humanos-	5,000
1	Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa -Contrataciones y Adquisiciones-	3,000
1	Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa -Presupuesto-	3,000
1	Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa -Recepción-	3,000
1	Dirección de Infraestructura Productiva -DIPRODU-	15,000
1	Dirección de Fortalecimiento para la Organización Productiva y Comercialización -DIFOPROCO-	7,500
1	Dirección de Reconversión Productiva -DIREPRO-	7,500
1	Dirección de Desarrollo Agrícola -DDA-	15,000
1	Dirección de Desarrollo Pecuario -DDP-	7,000
1	Despacho del Viceministerio de Desarrollo Económico Rural	4,000
Total de copias mensuales		70,000

ESPECIFICACIONES DEL SERVICIO

Equipamiento

- Provisión de diez (10) equipos multifuncionales nuevos (no reconstruidos).
- Capacidad impresión, copiado y escaneo en blanco y negro.
- Tecnología de última generación de marca reconocida en el país.
- Software de control de impresiones y digitalización multiusuario.

Volumen de operación

- Período de servicio: 6 meses
- Total, de copias: 420,000.
- Promedio mensual: 70,000 copias según especificado en el numeral 6 de los Términos de Referencia.

Responsabilidad del proveedor

- Instalación y configuración en coordinación con del departamento de Informática.



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004662

- Capacitación para el uso de equipos de necesario (fecha a coordinar con el Viceministerio).
- Suministro de tóner compatible.
- Mantenimiento preventivo y correctivo según necesidad.
- Reemplazo de equipo en 14 horas si presenta más de tres (3) fallas mecánicas en un mes.
- Plazo de entrega inicial: máximo de cinco (5) días hábiles.
- Cubrir todos los gastos de transporte, carga y descarga de equipos.
- Garantizar la calidad óptima de todas las copias producidas.
- Entregar dos tóneres de repuesto por equipo al momento de la instalación inicial.
- Realizar cambio de tóner en un plazo máximo de ocho (8) horas tras la solicitud.
- Proporcionar servicio correctivo en un plazo no mayor a 72 horas.

Mantenimiento preventivo

El mantenimiento preventivo incluirá:

- Inspección regular para detectar fallas en fase inicial.
- Mantenimiento de sistemas operativos y de infraestructura.
- Limpieza general y vaciado de depósitos.
- Ajustes necesarios para mantener niveles óptimos de eficiencia y calidad.

Mantenimiento correctivo

El proveedor deberá:

- Garantizar el servicio y calidad de funcionamiento de los equipos.
- Mantener stock de repuestos y accesorios (electrónicos, software, tarjetas y repuestos de engranajes).
- Reemplazar el equipo con uno de iguales o mejores características si no se puede reparar dentro del plazo establecido.
- Reemplazar el equipo si presenta más de tres (3) fallas mecánicas en un mes.

Printer

b) CONDICIONES DE LA NEGOCIACIÓN: LUGAR DE ENTREGA DEL SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE 10 FOTOCOPIADORAS PARA USO DEL PERSONAL DEL



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004663

VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, CORRESPONDIENTE A 6 MESES A PARTIR DE OCTUBRE DE 2025. 1) El servicio deberá entregarse en: El proveedor

está obligado a cubrir los costos de transporte, carga y descarga de los equipos, asimismo, se realizará la entrega e instalación de los equipos ofertados en coordinación con informática en las siguientes ubicaciones:

- Oficinas del Despacho del Viceministerio de Desarrollo Económico Rural VIDER, ubicadas en la 7. Avenida 12-90 zona 13, corresponde un (1) equipo
- Oficinas de la Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa VIDER-, ubicadas en la 7. Avenida 6-80 zona 13 interior INAB, corresponden cuatro (4) equipos.
- Oficina de la Dirección de Infraestructura Productiva VIDER-MAGA, ubicada en el KM. 22 carretera al pacifico, Bárcena, Villa Nueva, Edificio la Ceiba, corresponde un (1) equipo.
- Oficina de la Dirección de Fortalecimiento para la Organización Productiva y Comercialización VIDER-MAGA, ubicada en el KM. 22 carretera al pacifico, Bárcena, Villa Nueva, Edificio la Ceiba, corresponde un (1) equipo.
- Oficina de la Dirección de Reconversión Productiva VIDER-MAGA, ubicada en el KM. 22 carretera al pacifico, Bárcena, Villa Nueva, Edificio la Ceiba, corresponde un (1) equipo.
- Oficina de la Dirección de Desarrollo Agrícola VIDER-MAGA, ubicada en el KM. 22 carretera al pacifico, Bárcena, Villa Nueva, Edificio la Ceiba, corresponde un (1) equipo.
- Oficina de la Dirección de Desarrollo Pecuario VIDER-MAGA, ubicada en el KM. 22 carretera al pacifico, Bárcena, Villa Nueva, Edificio la Ceiba, corresponde un (1) equipo.

2) TIEMPO DE ENTREGA. El tiempo de entrega de las 10 fotocopadoras no podrá exceder de un plazo de un (1) día hábil contado a partir de la notificación que se haga al proveedor. **3) VALOR DE LA NEGOCIACIÓN.** El valor total del SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE 10 FOTOCOPIADORAS PARA EL USO DEL PERSONAL DEL VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, CORRESPONDIENTE A 6 MESES A PARTIR DE OCTUBRE DE



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAF-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004664

2025, asciende a la cantidad de ochenta mil novecientos setenta quetzales exactos (Q. 80,970.00), el precio incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA);

4) FORMA DE PAGO. El pago se hará por medio de acreditamiento a la cuenta bancaria, posterior a la presentación de factura y demás documentación que le sea requerida por un monto de trece mil cuatrocientos noventa y cinco quetzales exactos (Q. 13,495.00) cada mes; que será pagada con cargo a la partida presupuestaria 2025-1113-0012-205-12-00-000-001-000-153-0101-11, asignada del Presupuesto de Ingresos y Egresos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación. **5) DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DE LA NEGOCIACIÓN.**

Forman parte del Acta de Negociación, el expediente de compra directa VIDER GUION MAGA GUION CIENTO SETENTA Y CUATRO GUION DOS MIL VEINTICINCO (VIDER-MAGA-174-2025), con Número de Operación en Guatecompras -NOG- veintisiete millones novecientos sesenta y un mil doscientos ochenta y uno (27961281), y la oferta presentada por "EL CONTRATISTA", con los documentos solicitados, en los Términos de Referencia, para compra directa con oferta electrónica; **6) SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO.** Si "EL CONTRATISTA" no cumple con lo pactado satisfactoriamente en la forma estipulada y dentro del plazo fijado en esta Acta de Negociación, se procederá a inhabilitar al contratista conforme a lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92), Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016) y Resolución número cero cero uno guion dos mil veintidós (001-2022), de la Dirección General de Adquisiciones del Estado; **7) IMPUESTOS.** "EL CONTRATISTA", queda afecto al pago de los impuestos que establecen las leyes tributarias vigentes en el país; **8) PROHIBICIONES.** Queda prohibido a "EL CONTRATISTA", gravar, enajenar o traspasar de cualquier forma los derechos y obligaciones que adquiere por esta Acta de Negociación; **9) INTERPRETACIÓN DEL ACTA DE NEGOCIACIÓN.**

Este documento constituye la totalidad del acuerdo de voluntades y condiciones convenidas entre "EL VICEMINISTERIO" y "EL CONTRATISTA" por lo que la interpretación de su contenido se realizará estrictamente atendiendo a lo expresado en los puntos de la misma y de conformidad con lo establecido por la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento a

Printer



VICEMINISTERIO DE DESARROLLO ECONÓMICO RURAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
UNIDAD DESCONCENTRADA DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
-UDAFA-
LIBRO DE ACTAS



Nº 004665

la fecha de su suscripción; **10) CONTROVERSIAS Y TERMINACIÓN DEL ACTA.** Los otorgantes convenimos expresamente que cualquier diferencia o reclamo que surja derivado de la interpretación, ejecución o incumplimiento de la presente Acta de Negociación, podrá ser resuelta por la vía conciliatoria entre ambos; unilateralmente "EL VICEMINISTERIO" sin responsabilidad de su parte, cuando determine el incumplimiento de "EL CONTRATISTA", y también se podrá dilucidar sometiéndose ambas partes a la Jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo. **CUARTA: ACEPTACIÓN.** Los otorgantes manifestamos que aceptamos todos y cada uno de los puntos de la presente Acta de Negociación, en el mismo lugar y fecha, cuarenta y cinco (45) minutos, después de su inicio, quedando contenida en nueve (9) folios, autorizados por la Contraloría General de Cuentas, tamaño oficio con membrete del Viceministerio de Desarrollo Económico Rural; del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; Unidad Desconcentrada de Administración Financiera y Administrativa -UDAFA-; la cual es leída íntegramente y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, la aceptamos, ratificamos y firmamos.


JOSÉ ANTONIO LÓPEZ LEONARDO
Viceministro de Desarrollo
Económico Rural


EHVER AROLD GARCÍA MANSILLA
Jefe Financiero y Administrativo
Unidad Desconcentrada de
Administración Financiera y Administrativa


ANA FABIOLA CATALÁN GONZÁLEZ
Encargada de Contrataciones y Adquisiciones
Unidad Desconcentrada de Administración
Financiera y Administrativa


RICARDO CÁMBARA FLORES
Mandatario
"Compañía Internacional de
Productos y Servicios, Sociedad Anónima"

